



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 30 ta' Novembru 2023
(OR. en)

**Fajl Interistituzzjonali:
2023/0093(COD)**

**15657/23
ADD 2**

LIMITE

**COPEN 399
JAI 1516
CODEC 2194**

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Nru. dok. preċ.: 15641/23 + COR 1, WK 15683/23 + REV 1	
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trasferiment tal-proċedimenti f'materji kriminali -Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni tal-Irlanda

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuża dikjarazzjoni mill-Irlanda għall-minuti tal-Coreper u tal-Kunsill.

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trasferiment tal-proċedimenti f'materji kriminali – Approċċ Ġenerali

Dikjarazzjoni mill-Irlanda

L-Irlanda nnotifikat l-intenzjoni tagħha li tiegħu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din il-proposta skont l-Artikolu 3.1 tal-Protokoll 21 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) (dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja) permezz ta' ittra datata t-13 ta' Lulju 2023.

Dan huwa konformi mad-Dikjarazzjoni tal-Irlanda dwar l-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (Dikjarazzjoni C. 56), li fiha l-Irlanda tiddikjara l-intenzjoni soda tagħha li teżerċita d-dritt tagħha skont l-Artikolu 3 sa fejn tqis possibbli.

L-Irlanda tixtieq tfakkar fl-Artikolu 67(1) TFUE, li jistabbilixxi li "L-Unjoni għandha tikkonsisti fi spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja b'rispett għad-drittijiet fundamentali u s-sistemi u t-tradizzjonijiet legali differenti tal-Istati Membri";

L-Irlanda wriet ix-xewqa ċara tagħha li tikkoopera fir-rigward tat-trasferimenti ta' proċedimenti kriminali billi għażlet li tiegħu sehem f'din il-proposta. Madankollu, sabiex l-Irlanda tkun tista' tħaddem ir-Regolament u tikkoopera b'mod effettiv ma' Stati Membri oħra tal-UE, it-test finali adottat irid iqis is-sistemi tal-ġustizzja kriminali tad-dritt komuni.

L-Irlanda hija tal-fehma li dan l-għan jinkiseb permezz tal-Approċċ Ġenerali propost li jinsab fl-Anness għad-dokument 15657/23 tal-24 ta' Novembru 2023, li ahna nappoġġaw.

Id-definizzjoni emendata ta' "awtorità rikjesta" fl-Artikolu 2(4) tiżgura li d-deċiżjoni dwar trasferiment ta' proċedimenti f'materji kriminali tittiehed minn imħallef, qorti, maġistrat istruttur jew prosekutur pubbliku. Madankollu, huwa jissepara dan it-tehid ta' deċiżjonijiet mit-tehid ta' miżuri preparatorji jew sussegwenti. B'dan il-mod, id-definizzjoni tista' tiġi applikata f'sistema ta' liġi komuni, li fiha l-investigaturi, il-prosekuturi u l-imħallfin jaġixxu b'mod indipendenti fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom u jeżerċitaw funzjonijiet separati u distinti.

Nixtiequ niringrazzjaw lill-Presidenza, lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, lis-Servizz Legali tal-Kunsill u lill-Istati Membri għall-assistenza tagħhom biex tinstab soluzzjoni li tkun legalment soda, tirrispetta l-bażi legali tar-Regolament, u ma jkollhiex impatt negattiv fuq l-Istati Membri bi tradizzjoni legali differenti.

Aħna bis-shih tal-fehma li l-verżjoni emendata tal-Artikolu 2(4) inkluża fl-Approċċ Ġenerali għandha tinżamm fin-negozjati tat-trilogu sabiex ma jkunx hemm impatt serju fuq il-kapaċità tal-Irlanda li tiżgura li dan ir-Regolament ikun operabbli fis-sistema tal-ġustizzja kriminali tagħha.